

sesam

KONTAKT SESAM

Dr.in Heike Summerer
heike.summerer@diakonie.at
www.bildung.diakonie.at/sesam



Gut informiert
durch den
Schulalltag

Ein Projekt der

Diakonie 
Bildung

Gefördert durch:

-  Bundesministerium
Arbeit, Soziales, Gesundheit,
Pflege und Konsumentenschutz

 **Gesundheit
Österreich** GmbH

 **Fonds Gesundes
Österreich**

Gefördert aus Mitteln des Fonds Gesundes Österreich

sesam

SESAM

Schule-Eltern-Sozialraum
Arbeiten-Miteinander



Unterstützung
im
Schulalltag

Mehr-
sprachige
Workshops

Liebe Eltern und Erziehungsberichtigte!

Wir sind das Team von **SESAM** (**Schule, Eltern und Sozialraum arbeiten miteinander**) der Diakonie Bildung und möchten Sie mit Infoveranstaltungen und Workshops zum Thema Schule und Erziehung im Schulalltag unterstützen. Alle Veranstaltungen sind mehrsprachig und finden direkt an Ihrem Schulstandort statt.

EN

We are the SESAM team and would like to support you with information events and workshops on the topic of school and education in everyday school life. All events are multilingual and take place directly at your school location.

BKS

Kod svih susreta možete postavljati pitanja u vezi sa školom. Dobićete informacije o tome kako možete svom detetu pružiti dobru podršku! Svim događajima i aktivnostima koje organizuje naša organizacija obezbeđeno je prisustvo prevodioca.

TR

Tüm etkinliklerde okul hakkında sorular sorabilirsiniz. Çocuğunuza nasıl iyi destek olabileceğiniz hakkında bilgi alırsınız! Etkinliklerimizde çevirmenlerle birlikte çalışmaktadır.



RO

La toate aceste întâlniri, puteți obține răspunsuri la întrebările Dumneavoastră, pentru cât privește școala. și în același timp va oferim informații, despre cum vă puteți ajuta copilul! La evenimentele noastre, lucrăm împreună cu translatori.

FA

شما میتوانید در همه موارد در مورد موضوعات مدارس سوال کنید
شما اطلاعات در مورد چگونگی حمایت خوب از
فرزندان تان دریافت خواهید کرد.
در مناسبات ها ترجمان برای زبان فارسی موجود هست

AR

عند كل الفعاليات التي نقيمها بأمكانكم طرح الأسئلة حول الموضوع الذي يخص المدرسة.
سوف تحصلون على المعلومات التي تمكنكم من خلالها من مساعدة اطفالكم في المدرسة.
ي كل الحالات سيكون هناك مترجم للغة العربية موجود ايضا